

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA,
PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI**

INSTRUCTION OF USE, STORAGE AND CLEANING

Rękawice
COVENT WINTER
Gloves
COVENT WINTER
Handschuhe :
COVENT WINTER

Opis
Rękawice z dzianiny akrylowej oblane szorstkowanym lateksem, z wyściółką frotte, zakończone ściągaczem
Description
Acrylic knitted gloves, with crinkled latex coating, with terry loop inside and with knitted wrist.
Beschreibung
Acryl-Strickhandschuhe mit rauem Latexüberzug, Frotteefutter und gerippten Bündchen

Rękawice zostały wyprodukowane zgodnie z postanowieniami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i zapewniają ochronę przed uszkodzeniami mechanicznymi poprzez zgodność z normami: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020 oraz EN 511:2006. W procesie oceny zgodności rękawic uczestniczy jednostka notyfikowana: C Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, CTC Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France (Notified Body 0075).

The gloves has been produced according to the Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) 2016/425. They protect from mechanical damages. It means that the gloves are made according to the following norms: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020 and EN 511:2006. The accordance of the gloves has been checked by the notified body: Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, CTC Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France (Notified Body 0075).

Die Handschuhe wurden gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates hergestellt und bieten Schutz vor mechanischen Beschädigungen durch Einhaltung folgender Normen: EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 21420: 2020 und EN 511:2006. Eine benannte Stelle nimmt am Konformitätsbewertungsprozess von Handschuhen teil: C Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, CTC Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, Frankreich (benannte Stelle 0075).

ZASTOSOWANIE: Rękawice wykonane są z dobrej jakości lateksu; zapewniają dużą wygodę użytkowania oraz ochronę przed czynnikami mechanicznymi. Doskonale przylegają do dłoni. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z ogniem i nie stosować przy pracach spawalniczych. Rękawice uszkodzone (przetarte, rozdarte) powinny być niezwłocznie wycofane z użytkowania. Należy sprawdzić właściwy rozmiar i dopasowanie do dłoni przed przystąpieniem do pracy. Dostępne rozmiary: 8, 9, 10, 11. **Rękawice zawierają naturalny lateks i akryl, które mogą powodować reakcje alergiczne u niektórych użytkowników.**

USE: The gloves are made of good-quality latex. They are characterized by comfort of use and protection from mechanical damages. They fit snugly to the palm. Neither direct contact with fire nor welding in the gloves are recommended. Damaged (torn, or riven) gloves should be removed immediately. Before work one should try the gloves on and choose the correct size. Available sizes: 8, 9, 10, 11. **The gloves are made of latex and acrylic that can cause allergy.**

ANWENDUNG: Die Handschuhe bestehen aus hochwertigem Latex; Sie bieten hohen Bedienkomfort und Schutz vor mechanischen Einflüssen. Sie liegen perfekt an der Hand. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Feuer und verwenden Sie es nicht für Schweißarbeiten. Beschädigte Handschuhe (abgenutzt, zerrissen) sollten sofort aus dem Verkehr gezogen werden. Bitte überprüfen Sie vor Beginn der Arbeit die richtige Größe und Passform für Ihre Hand. Verfügbare Größen: 8, 9, 10, 11. **Die Handschuhe enthalten Naturlatex und Acryl, was bei manchen Benutzern allergische Reaktionen hervorrufen kann.**

PRZECHOWYWANIE: Przechowywać w pomieszczeniach suchych i przewiewnych, z dala od rozpuszczalników organicznych, kwasów, zasad, źródeł światła i ciepła, w temperaturze 5-25°C. Przechowywać i transportować w opakowaniach tekturowych.

STORAGE: The gloves should be stored in dry and airy places, away from organic solvents, acids, alkalis and any sources of direct light and heat. Keep in temperature: 5-25°C. Store and transport in cardboard packages.

LAGERUNG: In trockenen und luftigen Räumen, entfernt von organischen Lösungsmitteln, Säuren, Laugen, Licht- und Wärmequellen, bei einer Temperatur von 5-25 °C lagern. In Kartonverpackung lagern und transportieren.

OKRES TRWAŁOŚCI: Można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natychmiast wycofany z użytkowania. Przy odpowiednim przechowywaniu okres ważności produktu może wynosić do 6 lat od daty produkcji (w przypadku rękawic zawierających poliuretan do 3 lat). Przechowywanie nie wpłynie znacząco na cechy charakterystyczne rękawic we wskazanym wyżej okresie, jeśli warunki ich przechowywania są zgodne z wymaganiami niniejszej instrukcji. Specjalne warunki przechowywania nie są wymagane.

SHELF LIFE: Can be judged by product usage. Due to different intensity of use and environmental influences such as sunlight, rain, etc. it is not possible to give a specific date. The product retains its protective properties until damage cannot be removed without reducing the level of protection. The occurrence of mechanical damage means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. If properly stored, the shelf life of the product may be up to 6 years from the production date (in the case of gloves containing polyurethane, up to 3 years). Storage will not significantly affect the characteristics of the gloves during the period indicated above, if the storage conditions comply with the requirements of this manual. Special storage conditions are not required.

HALTBARKEIT: Kann anhand der Produktverwendung beurteilt werden. Aufgrund unterschiedlicher Nutzungsintensität und Umwelteinflüssen wie Sonneneinstrahlung, Regen etc. ist eine konkrete Angabe des Datums nicht möglich. Das Produkt behält seine schützenden Eigenschaften, bis Schäden nicht mehr entfernt werden können, ohne das Schutzniveau zu verringern. Das Auftreten eines mechanischen Schadens führt dazu, dass das Produkt repariert oder sofort außer Betrieb genommen werden sollte. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Haltbarkeit des Produkts bis zu 6 Jahre ab Produktionsdatum betragen (bei Handschuhen mit Polyurethan bis zu 3 Jahre). Die Lagerung hat keinen wesentlichen Einfluss auf die Eigenschaften der Handschuhe während des oben angegebenen Zeitraums, wenn die Lagerbedingungen den Anforderungen dieses Handbuchs entsprechen. Besondere Lagerbedingungen sind nicht erforderlich.

Towar przeznaczony jest do sprzedaży w pełnych opakowaniach zawierających 12 par.

The product is only to be sold in 12-pair package.

Die Ware ist für den Verkauf in Komplettpackungen zu je 12 Paaren vorgesehen.

Deklaracja Zgodności dostępna na stronie : www.polstar.com.pl.

Declaration of Conformity available at: www.polstar.com.pl.

Konformitätserklärung verfügbar unter: www.polstar.com.pl.

KONSERWACJA: Zabrudzone rękawice osuszysz miękką ściereczką. Czyszczenie wodą lub środkami chemicznymi na mokro może zmienić parametry ochronne rękawic. Należy regularnie sprawdzać czy rękawice nie są uszkodzone.

CLEANING: Dry dirty gloves with soft wiper. Cleaning with water or any detergents may change the properties of the gloves. Examine regularly if the gloves are not damaged.

WARTUNG: Verschmutzte Handschuhe mit einem weichen Tuch trocknen. Eine Nassreinigung mit Wasser oder Chemikalien kann die Schutzeigenschaften der Handschuhe verändern. Handschuhe sollten regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden.

OZNAKOWANIE:



Poziomy odporności dotyczące części

powleczonej

4: odporność na ścieranie

1: odporność na przecięcie

4: odporność na przedarcie

2: odporność na przebicie

X: odporność na przecięcie wg ISO 13997



X – odporność na zimno konwekcyjne

2 – odporność na zimno kontaktowe

X – nieprzemakalność

SIGNAGE:



Performance levels of the coating:

4: Abrasion resistance

1: Blade cut resistance

4: Tear strength resistance

2: Puncture resistance

X: Blade cut resistance according to ISO13997



X – convective cold

2 – contact cold

X – water penetration

MARKIERUNG:



Widerstandsniveaus im beschichteten Teil:

4: Abriebfestigkeit

1: Schnittfestigkeit

4: Reißfestigkeit

2: Durchstoßfestigkeit

X: Schnittfestigkeit gemäß ISO 13997



X – widerstand gegen konvektive Kälte

2 – beständigkeit gegen Kontaktkälte

X – undurchlässigkeit

**Wyprodukowano dla / Produced for /
produziert für**

POLSTAR HOLDING WOŁOSZCZUK SP.K.
BOWID 6A
75-209 KOSZALIN
www.polstar.com.pl
Tel: +48 94 3419 820